

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīpiṭaka)

3. Ο Κανόνας της ανώτερης διδασκαλίας
(3. Abhidhamma Piṭaka)

12. Συνθηκοκρατημένες σχέσεις-4 (12. Paṭṭhānapāḷi-4)

69-1. Δυάδα των προσκολλήσεων-τριάδα του καλού (69-
1. Upādānaduka-kusalattikam)



PaliVerse

12. Συνθηκοκρατημένες σχέσεις-4

69-1.

Δυάδα των προσκολλήσεων-τριάδα του καλού

1-7. Ενότητα για το εξαρτώμενο κ.λπ.

Τετράδα συνθηκών

1. Εξαρτώμενη από καλή νοητική κατάσταση που είναι μη-προσκόλληση εγείρεται καλή νοητική κατάσταση που είναι μη-προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας (συνοπτικά).

Δια της ρίζας ένα, δια του αντικειμένου ένα... κ.λπ... δια της μη-εξαφάνισης ένα (συνοπτικά).

(Και στην ενότητα για το συγγεννημένο... κ.λπ... και στην ενότητα για ερωτήσεις παντού ένα.)

2. Εξαρτώμενη από φαύλη νοητική κατάσταση που είναι προσκόλληση εγείρεται φαύλη νοητική κατάσταση που είναι προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας. Εξαρτώμενη από φαύλη νοητική κατάσταση που είναι προσκόλληση εγείρεται φαύλη νοητική κατάσταση που είναι μη-προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας. Εξαρτώμενη από φαύλη νοητική κατάσταση που είναι προσκόλληση εγείρονται φαύλη νοητική κατάσταση που είναι προσκόλληση και φαύλη νοητική κατάσταση που είναι μη-προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας. (3)

Εξαρτώμενη από φαύλη νοητική κατάσταση που είναι μη-προσκόλληση εγείρεται φαύλη νοητική κατάσταση που είναι μη-προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας... τρία.

Εξαρτώμενη από φαύλη νοητική κατάσταση που είναι προσκόλληση και φαύλη νοητική κατάσταση που είναι μη-προσκόλληση εγείρεται φαύλη νοητική κατάσταση που είναι προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας... τρία (συνοπτικά).

3. Δια της ρίζας εννέα, δια του αντικειμένου εννέα (παντού εννέα), δια της μη-εξαφάνισης εννέα (συνοπτικά).

4. Εξαρτώμενη από φαύλη νοητική κατάσταση που είναι μη-προσκόλληση εγείρεται φαύλη νοητική κατάσταση που είναι μη-προσκόλληση μέσω της συνθήκης της μη-ρίζας (συνοπτικά).

5. Από μη-ρίζα ένα, δια της μη-επικράτησης εννέα, δια του μη-προγενέστερου εννέα... κ.λπ... δια της μη-πράξης τρία, δια του μη επακόλουθου εννέα, δια του μη ασυσχέτιστου εννέα (συνοπτικά. Η ενότητα για το συγγεννημένο και τα λοιπά πρέπει να αναπτυχθεί).

6. Η φαύλη νοητική κατάσταση που είναι προσκόλληση είναι συνθήκη μέσω της συνθήκης της ρίζας για τη φαύλη νοητική κατάσταση που είναι προσκόλληση (συνοπτικά).

7. Δια της ρίζας εννέα, δια του αντικειμένου εννέα, δια της επικράτησης εννέα (στη βάση της μη-προσκόλλησης τρία, συγγεννημένη επικράτηση), δια της εγγύτητας εννέα... κ.λπ... δια της υποστήριξης εννέα, δια της καθοριστικής υποστήριξης εννέα, δια της επανάληψης εννέα, δια της πράξης τρία (στη βάση της μη-προσκόλλησης), δια της τροφής τρία, δια της ικανότητας τρία, δια της διαλογιστικής έκστασης τρία, δια της οδού εννέα, δια του σχετιζόμενου εννέα, δια της παρουσίας εννέα... κ.λπ... δια της μη-εξαφάνισης εννέα (συνοπτικά).

8. Εξαρτώμενη από απροσδιόριστη νοητική κατάσταση που είναι μη-προσκόλληση εγείρεται απροσδιόριστη νοητική κατάσταση που είναι μη-προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας (συνοπτικά).

9. Δια της ρίζας ένα, δια του αντικειμένου ένα... κ.λπ... δια της μη-εξαφάνισης ένα (συνοπτικά).

(Και στην ενότητα για το συγγεννημένο... κ.λπ... και στην ενότητα για ερωτήσεις παντού ένα.)

70-1. Δυάδα του υποκειμένου σε προσκόλληση-τριάδα του καλού

1-7. Ενότητα για το εξαρτώμενο κ.λπ.

Τετράδα συνθηκών

Συνθήκη της ρίζας

10. Εξαρτώμενη από καλή νοητική κατάσταση υποκείμενη σε προσκόλληση εγείρεται καλή νοητική κατάσταση υποκείμενη σε προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας. (1)

Εξαρτώμενη από καλή νοητική κατάσταση μη υποκείμενη σε προσκόλληση εγείρεται καλή νοητική κατάσταση μη υποκείμενη σε προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας. (1) (Συνοπτικά.)

11. Δια της ρίζας δύο, δια του αντικειμένου δύο... κ.λπ... δια της μη-εξαφάνισης δύο (συνοπτικά. Παρόμοια με το καλό της δυάδας εγκόσμιου-υπερκόσμιου. Και η ενότητα για το συγγεννημένο... κ.λπ... και η ενότητα για ερωτήσεις πρέπει να αναπτυχθεί.)

12. Εξαρτώμενη από φαύλη νοητική κατάσταση υποκείμενη σε προσκόλληση εγείρεται φαύλη νοητική κατάσταση υποκείμενη σε προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας (συνοπτικά).

Δια της ρίζας ένα, δια του αντικειμένου ένα... κ.λπ... δια της μη-εξαφάνισης ένα (συνοπτικά).

(Και στην ενότητα για το συγγεννημένο... κ.λπ... και στην ενότητα για ερωτήσεις παντού ένα.)

13. Εξαρτώμενη από απροσδιόριστη νοητική κατάσταση υποκείμενη σε προσκόλληση εγείρεται απροσδιόριστη νοητική κατάσταση υποκείμενη σε προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας. (1)

Εξαρτώμενη από απροσδιόριστη νοητική κατάσταση μη υποκείμενη σε προσκόλληση
εγείρεται απροσδιόριστη νοητική κατάσταση μη υποκείμενη σε προσκόλληση μέσω
της συνθήκης της ρίζας. Εξαρτώμενη από απροσδιόριστη νοητική κατάσταση μη
υποκείμενη σε προσκόλληση εγείρεται απροσδιόριστη νοητική κατάσταση
υποκείμενη σε προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας. Εξαρτώμενη από
απροσδιόριστη νοητική κατάσταση μη υποκείμενη σε προσκόλληση εγείρονται
απροσδιόριστη νοητική κατάσταση υποκείμενη σε προσκόλληση και απροσδιόριστη
νοητική κατάσταση μη υποκείμενη σε προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας.
(3)

Εξαρτώμενες από απροσδιόριστη νοητική κατάσταση υποκείμενη σε προσκόλληση
και απροσδιόριστη νοητική κατάσταση μη υποκείμενη σε προσκόλληση εγείρεται
απροσδιόριστη νοητική κατάσταση υποκείμενη σε προσκόλληση μέσω της συνθήκης
της ρίζας. (1) (Συνοπτικά.)

14. Δια της ρίζας πέντε, δια του αντικειμένου δύο... κ.λπ... δια της επανάληψης
ένα... κ.λπ... δια της μη-εξαφάνισης πέντε (συνοπτικά. Παρόμοια με το αδήλωτο της
εγκόσμιας δυάδας. Και η ενότητα για το συγγεννημένο... κ.λπ... και η ενότητα για
ερωτήσεις πρέπει να αναπτυχθεί.)

71-1. Δυάδα του σχετιζόμενου με προσκόλληση-τριάδα του καλού

1-7. Ενότητα για το εξαρτώμενο κ.λπ.

Τετράδα συνθηκών

Συνθήκη της ρίζας

15. Εξαρτώμενη από καλή νοητική κατάσταση ασυσχέτιστη με προσκόλληση
εγείρεται καλή νοητική κατάσταση ασυσχέτιστη με προσκόλληση μέσω της συνθήκης
της ρίζας (συνοπτικά).

Δια της ρίζας ένα, δια του αντικειμένου ένα... κ.λπ... δια της μη-εξαφάνισης ένα
(συνοπτικά).

(Και στην ενότητα για το συγγεννημένο... κ.λπ... και στην ενότητα για ερωτήσεις
παντού ένα.)

16. Εξαρτώμενη από φαύλη νοητική κατάσταση σχετιζόμενη με προσκόλληση
εγείρεται φαύλη νοητική κατάσταση σχετιζόμενη με προσκόλληση μέσω της
συνθήκης της ρίζας... τρία.

Εξαρτώμενη από φαύλη νοητική κατάσταση ασυσχέτιστη με προσκόλληση εγείρεται
φαύλη νοητική κατάσταση ασυσχέτιστη με προσκόλληση μέσω της συνθήκης της
ρίζας... δύο.

Εξαρτώμενη από φαύλη νοητική κατάσταση σχετιζόμενη με προσκόλληση και φαύλη
νοητική κατάσταση ασυσχέτιστη με προσκόλληση εγείρεται φαύλη νοητική
κατάσταση σχετιζόμενη με προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας (συνοπτικά).

17. Δια της ρίζας έξι, δια του αντικειμένου έξι (παντού έξι), δια της μη-εξαφάνισης
έξι (συνοπτικά).

Από μη-ρίζα ένα, δια της μη-επικράτησης έξι... κ.λπ... δια της μη-πράξης τέσσερα, δια του μη επακόλουθου έξι, δια του μη ασυσχέτιστου έξι (συνοπτικά. Η ενότητα για το συγγεννημένο και τα λοιπά πρέπει να αναπτυχθεί).

18. Η φαύλη νοητική κατάσταση σχετιζόμενη με προσκόλληση είναι συνθήκη μέσω της συνθήκης της ρίζας για τη φαύλη νοητική κατάσταση σχετιζόμενη με προσκόλληση... τρία.

Η φαύλη νοητική κατάσταση ασυσχέτιστη με προσκόλληση είναι συνθήκη μέσω της συνθήκης της ρίζας για τη φαύλη νοητική κατάσταση ασυσχέτιστη με προσκόλληση... δύο.

Η φαύλη νοητική κατάσταση σχετιζόμενη με προσκόλληση και η φαύλη νοητική κατάσταση ασυσχέτιστη με προσκόλληση είναι συνθήκη μέσω της συνθήκης της ρίζας για τη φαύλη νοητική κατάσταση σχετιζόμενη με προσκόλληση (συνοπτικά).

19. Δια της ρίζας έξι, δια του αντικειμένου εννέα, δια της επικράτησης εννέα (στη ρίζα σχετιζόμενη με προσκόλληση τρία, συγγεννημένη επικράτηση, στο ασυσχέτιστο με προσκόλληση ένα), δια της εγγύτητας εννέα, δια της άμεσης εγγύτητας εννέα, δια του συγγεννημένου έξι, δια της αμοιβαιότητας έξι, δια της υποστήριξης έξι, δια της καθοριστικής υποστήριξης εννέα, δια της επανάληψης εννέα, δια της πράξης τέσσερα, δια της τροφής τέσσερα, δια της ικανότητας τέσσερα, δια της διαλογιστικής έκστασης τέσσερα, δια της οδού τέσσερα, δια του σχετιζόμενου έξι, δια της παρουσίας έξι, δια της απουσίας εννέα, δια της εξαφάνισης εννέα, δια της μη-εξαφάνισης έξι (συνοπτικά).

20. Εξαρτώμενη από απροσδιόριστη νοητική κατάσταση ασυσχέτιστη με προσκόλληση εγείρεται απροσδιόριστη νοητική κατάσταση ασυσχέτιστη με προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας (συνοπτικά).

Δια της ρίζας ένα, δια του αντικειμένου ένα... κ.λπ... δια της μη-εξαφάνισης ένα (συνοπτικά).

(Και στην ενότητα για το συγγεννημένο... κ.λπ... και στην ενότητα για ερωτήσεις παντού ένα).

72-1. Δυάδα της προσκόλλησης-υποκειμένου σε προσκόλληση-τριάδα του καλού

1-7. Ενότητα για το εξαρτώμενο κ.λπ.

Τετράδα συνθηκών

Συνθήκη της ρίζας

21. Εξαρτώμενη από καλή νοητική κατάσταση υποκείμενη σε προσκόλληση αλλά όχι προσκόλληση εγείρεται καλή νοητική κατάσταση υποκείμενη σε προσκόλληση αλλά όχι προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας (συνοπτικά).

Δια της ρίζας ένα, δια του αντικειμένου ένα... κ.λπ... δια της μη-εξαφάνισης ένα (συνοπτικά).

(Και στην ενότητα για το συγγεννημένο... κ.λπ... και στην ενότητα για ερωτήσεις παντού ένα.)

22. Εξαρτώμενη από φαύλη νοητική κατάσταση που είναι προσκόλληση και υποκείμενη σε προσκόλληση εγείρεται φαύλη νοητική κατάσταση που είναι προσκόλληση και υποκείμενη σε προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας... τρία.

Εξαρτώμενη από φαύλη νοητική κατάσταση υποκείμενη σε προσκόλληση αλλά όχι προσκόλληση εγείρεται φαύλη νοητική κατάσταση υποκείμενη σε προσκόλληση αλλά όχι προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας... τρία.

Εξαρτώμενη από φαύλη νοητική κατάσταση που είναι προσκόλληση και υποκείμενη σε προσκόλληση και φαύλη νοητική κατάσταση υποκείμενη σε προσκόλληση αλλά όχι προσκόλληση εγείρεται φαύλη νοητική κατάσταση που είναι προσκόλληση και υποκείμενη σε προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας... τρία (συνοπτικά).

23. Δια της ρίζας εννέα, δια του αντικειμένου εννέα... κ.λπ... δια της μη-εξαφάνισης εννέα (συνοπτικά. Αυτή η πορεία παρόμοια με το φαύλο της δυάδας προσκόλλησης. Και η ενότητα για το συγγενημένο... κ.λπ... και η ενότητα για ερωτήσεις πρέπει να αναπτυχθεί.)

24. Εξαρτώμενη από απροσδιόριστη νοητική κατάσταση υποκείμενη σε προσκόλληση αλλά όχι προσκόλληση εγείρεται απροσδιόριστη νοητική κατάσταση υποκείμενη σε προσκόλληση αλλά όχι προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας (συνοπτικά).

25. Δια της ρίζας ένα, δια του αντικειμένου ένα... κ.λπ... δια της μη-εξαφάνισης ένα (συνοπτικά).

(Και στην ενότητα για το συγγενημένο... κ.λπ... και στην ενότητα για ερωτήσεις παντού ένα.)

73-1. Δυάδα της προσκόλλησης-σχετιζόμενου με προσκόλληση-τριάδα του καλού

1-7. Ενότητα για το εξαρτώμενο κ.λπ.

Τετράδα συνθηκών

Συνθήκη της ρίζας

26. Εξαρτώμενη από φαύλη νοητική κατάσταση που είναι προσκόλληση και σχετιζόμενη με προσκόλληση εγείρεται φαύλη νοητική κατάσταση που είναι προσκόλληση και σχετιζόμενη με προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας... τρία.

Εξαρτώμενη από φαύλη νοητική κατάσταση σχετιζόμενη με προσκόλληση αλλά όχι προσκόλληση εγείρεται φαύλη νοητική κατάσταση σχετιζόμενη με προσκόλληση αλλά όχι προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας... τρία.

Εξαρτώμενη από φαύλη νοητική κατάσταση που είναι προσκόλληση και σχετιζόμενη με προσκόλληση και φαύλη νοητική κατάσταση σχετιζόμενη με προσκόλληση αλλά όχι προσκόλληση εγείρεται φαύλη νοητική κατάσταση που είναι προσκόλληση και σχετιζόμενη με προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας... τρία (συνοπτικά).

27. Δια της ρίζας εννέα, δια του αντικειμένου εννέα, δια της επικράτησης εννέα... κ.λπ... δια της μη-εξαφάνισης εννέα (συνοπτικά). (Αυτή η πορεία παρόμοια με το φαύλο της δυάδας προσκόλλησης. Εδώ όμως μέσω της συνθήκης της ρίζας αυτό

είναι διαφορετικό. Και στην ενότητα για το συγγεννημένο... κ.λπ... και στην ενότητα για ερωτήσεις παντού εννέα.)

74-1. Δυάδα του ασυσχέτιστου με προσκόλληση-υποκείμενου σε προσκόλληση-τριάδα του καλού

1-7. Ενότητα για το εξαρτώμενο κ.λπ.

Τετράδα συνθηκών

Συνθήκη της ρίζας

28. Εξαρτώμενη από καλή νοητική κατάσταση ασυσχέτιστη με προσκόλληση και υποκείμενη σε προσκόλληση εγείρεται καλή νοητική κατάσταση ασυσχέτιστη με προσκόλληση και υποκείμενη σε προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας. (1)

Εξαρτώμενη από καλή νοητική κατάσταση ασυσχέτιστη με προσκόλληση και μη υποκείμενη σε προσκόλληση εγείρεται καλή νοητική κατάσταση ασυσχέτιστη με προσκόλληση και μη υποκείμενη σε προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας. (1) (Συνοπτικά.)

29. Δια της ρίζας δύο, δια του αντικειμένου δύο... κ.λπ... δια της μη-εξαφάνισης δύο (συνοπτικά. Παρόμοια με την εγκόσμια δυάδα καλού. Και η ενότητα για το συγγεννημένο... κ.λπ... και η ενότητα για ερωτήσεις πρέπει να αναπτυχθεί.)

30. Εξαρτώμενη από φαύλη νοητική κατάσταση ασυσχέτιστη με προσκόλληση και υποκείμενη σε προσκόλληση εγείρεται φαύλη νοητική κατάσταση ασυσχέτιστη με προσκόλληση και υποκείμενη σε προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας (παντού ένα).

Εξαρτώμενη από απροσδιόριστη νοητική κατάσταση ασυσχέτιστη με προσκόλληση και υποκείμενη σε προσκόλληση εγείρεται απροσδιόριστη νοητική κατάσταση ασυσχέτιστη με προσκόλληση και υποκείμενη σε προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας. (1)

Εξαρτώμενη από απροσδιόριστη νοητική κατάσταση ασυσχέτιστη με προσκόλληση και μη υποκείμενη σε προσκόλληση εγείρεται απροσδιόριστη νοητική κατάσταση ασυσχέτιστη με προσκόλληση και μη υποκείμενη σε προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας... τρία.

Εξαρτώμενες από απροσδιόριστη νοητική κατάσταση ασυσχέτιστη με προσκόλληση και υποκείμενη σε προσκόλληση και απροσδιόριστη νοητική κατάσταση ασυσχέτιστη με προσκόλληση και μη υποκείμενη σε προσκόλληση εγείρεται απροσδιόριστη νοητική κατάσταση ασυσχέτιστη με προσκόλληση και υποκείμενη σε προσκόλληση μέσω της συνθήκης της ρίζας. (1) (Συνοπτικά.)

31. Δια της ρίζας πέντε, δια του αντικειμένου δύο... κ.λπ... δια της μη-εξαφάνισης πέντε (συνοπτικά. Παρόμοια με το αδήλωτο της εγκόσμιας δυάδας. Και η ενότητα για το συγγεννημένο... κ.λπ... και η ενότητα για ερωτήσεις παντού πρέπει να αναπτυχθεί).

Η συστοιχία της προσκόλλησης με την τριάδα της καλής συνείδησης ολοκληρώθηκε.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. 3. Ο Κανόνας της ανώτερης διδασκαλίας. 12. Συνθηκοκρατημένες σχέσεις-4. 69-1. Δυάδα των προσκολλήσεων-τριάδα του καλού έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org